

Dialogue

Domain: Community

Gender of English speaker: Male

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

This dialogue takes place between an English-speaking events manager, Ben Marshall and a lady who is looking for a venue to hold her daughter's wedding. She would like to look round the venue and discuss the plans and budget.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Good afternoon. I'm Ben, the general manager of this centre.	10
2	SPANISH	Buenas tardes, yo soy Claudia Fernández. Estoy buscando un salón de bodas para el casamiento de mi hija.	
Translation		Hello, I'm (LOTENAME). I'm just looking around for a venue for my daughter's wedding.	14
3	ENGLISH	Thank you for considering us. When is the wedding?	9
4	SPANISH	Bueno, lo planean para el 24 de junio, es decir, dentro de doce meses. Quiero estar segura de poder confirmar con bastante tiempo.	
Translation		Let me see... June the twenty fourth, that is, twelve months from now. I wanted to be sure of confirming well in advance.	23
5	ENGLISH	Absolutely. There are far fewer weddings in the winter months so it shouldn't be a problem... Yes, we can manage that.	21
6	SPANISH	Sin embargo, es probable que vayamos a querer estar adentro. Decididamente, éste es un lugar adecuado. ¿Cuentan ustedes con su propio servicio de comidas para recepciones?	
Translation		We'll probably want to be indoors though. This place is definitely possible. Do you have in-house caterers for the reception?	21
7	ENGLISH	Yes, we can provide you with all the catering for any kind of meal, from a stand-up buffet to a five-course dinner.	24
8	SPANISH	Hay tanto que planear. Todavía nos queda terminar de decidir a quién incluir en la lista de invitados y aún no sé exactamente quién vendrá.	
Translation		There's so much to think about. We're still working on the guest list and I don't know exactly who's going to be coming.	23
9	ENGLISH	Don't worry. So long as we have a rough idea, you can confirm the numbers about two weeks before the reception.	21
10	SPANISH	Perfecto. Bien, la ceremonia está previsto que termine a eso de las tres. Por lo tanto, los invitados estarán aquí alrededor de las seis, para la cena.	

Translation		Alright. So, the wedding ceremony will be over by three o'clock. Which means all the guests will be here about six o'clock for dinner.	24
11	ENGLISH	I'm sure it's going to be wonderful. Can you tell me what kind of music you want? A DJ or a live band?	23
12	SPANISH	No lo hemos decidido, aunque posiblemente traeremos nuestros propios músicos tradicionales, a pesar de que mi hija quiere algo moderno.	
Translation		We haven't decided, but we'll probably be having some traditional musicians of our own. Even though my daughter wants something modern.	21
13	ENGLISH	Let me show you the brochure. I recommend either the silver plan or the gold plan. The silver plan is a standard cocktail reception.	24
14	SPANISH	Ah, no... ése no, gracias, preferimos una cena sentados a la mesa. Y mi tía va a preparar la torta de boda.	
Translation		Thank you, no, we're looking at a sit-down dinner. And my aunt is making the wedding cake.	17
15	ENGLISH	No problem. The gold plan is for a three- course dinner, which starts at ninety dollars a head.	18
16	SPANISH	Creo que eso se acerca mucho a lo que queremos. ¿Me puede enseñar el recinto?	
Translation		I think that could be just what we want. Can you show me around?	14
17	ENGLISH	Of course.	2

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	152	4	5	2
SPANISH	157	3	5	0
Total	309	7	10	2